

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 1 號

【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃飽，食李飢，食楊梅就樹下企。」

五月節還吉到，學校種个楊梅就打到當結咧。啾紅个楊梅，細細隻仔，像手指尾恁大，食起來酸丟丟仔。

楊梅个地名摺植物有關，頭擺係原住民戴个位所，三、四月，坑壩肚滿哪仔都生有野生个楊梅樹，客家人就摺佢安到楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，就特別渡佢兜去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，挑挑在校園肚種个。希望兩排樹仔大咧生密以後像暗窿樣，分學生仔一隻遊寮、遮蔭个所在。除忒楊梅樹，礮町還間等種有幾十頭李仔樹摺桃仔樹，毋過分大叢个樹仔蔭淨淨咧。楊梅樹有公个摺嫲个，愛種有七、八年，正會打子。開花个時節，公个花開到像弄毛蟲，長長仔；嫲个花紅紅一點點仔，吉打子就當會敲忒，無恁容易看得著。

上禮拜先生在粉牌頂寫一句客家諺語：「四月八，楊梅叭叭跌。」愛大家揣係麼个意思。全班學生仔盡命拈揣，斯一儕揣著

定。這幾日，堵著做大水，摺果子打敲¹淨淨，跌到滿地泥都係，也有兜係分膨尾鼠摺烏仔喫過，所以愛食佢實在無恁該。

先生講楊梅壩个「壩」字，係一隻當客語个詞彙，目前在桃園客家地區，斯中壩、內壩這兩隻地名還保存這隻字。先生講到口水波潑，佢兜細人仔目珠擊到金金，在該緊尋哪頭嫲个樹仔有打子。比手畫腳，指上比下，哪有認真聽？包尾，先生喊全班細人仔手背到背後。還吉講愛做麼？一個細俵仔講佢摸著屎肫中央有一條線，先生黏時應講：「著、著、著，該條線就係壩个意思。」還講以前个爺哀教細人仔教毋會，細人仔毋上教又當毋壁，斯會罵講：「讀書讀到哪去？讀到屎肫壩去係無！」佢兜全部笑到吃吃滾。

課程愛結束咧，先生愛佢兜一儕認一頭，摺這靚靚个楊梅樹畫下來。佢拿等蠟筆畫這一隻隻又大、又紅、又圓个楊梅。想起該甜酸、甜酸个味道，口水就溶溶跌咧！

¹ 打敲：音 da^ˊ lud；落果。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 2 號

【錢鼠過大路】彭瑞珠原作

「錢鼠過大路哩啲！」大錢鼠座頭，後條咬等前條个尾，佢兜行做一列，對佢屋脣个水涵空，轉屋咧。這兜錢鼠，大擘擘仔行過佢屋下个電視間，佢兩支腳踏上凳板、正手定定仔抓起掣仔鞋¹，佢目視視看等佢兜、恬恬仔擎起佢个正手，兩支腳準備愛跳起來……，佢就毋相信！

「毋好打佢哦！佢兜，會帶財來！」佢姆一出聲，佢也準無事情，定定仔，坐轉凳板。毋過，佢還係頸偏偏仔掌等佢兜，一擺、兩擺……，錢鼠就毋驚佢咧，成時，還會幹轉頭來瞞²佢！毋過，佢兜个目珠仁矇矇，怕係有近視眼！

佢恁毋解，錢鼠恁臭，仰做得分佢兜戴、無收屋稅，又還做毋得打佢？還過，佢兜雖然毋會偷食穀，毋過，會偷喫店肚个魷魚，還會摺歸包新新个衛生紙嚙到綿綿，拿去絮竇咧！

就因為佢較無膽，一著驚，就唧唧滾，有一息仔像銀角仔極極推推个聲，恁樣，佢就愛讓佢？佢想毋解，尋書看：錢鼠个嘴尖尖，摺老鼠無共樣哦；佢食蟲仔較多，摺老鼠也無相同。對分

¹ 掣仔鞋：音 chad` er hai；拖鞋。

² 瞞：音 him；怒視。

類學來講，錢鼠摺老鼠也係無共種、無共屬、無共科，無共目个動物啊！原來，係因為錢鼠，毋係「老鼠」！

錢鼠个目珠花花，細錢鼠又比大錢鼠還較看毋清楚，所以，錢鼠阿姆正會渡等佢个子女，排做一列，共下出去尋食，又正共下轉屋。看佢兜恁樣，後條咬等前條个尾，排做一列在佢屋下過大路个樣仔，正經有像人个愛徙去哪位戴个篷車隊³咧！佢看慣咧，也試著已生趣。

毋過，別人屋下係畜貓仔做伴，畜狗掌屋；佢屋下，算係分錢鼠戴，無收屋稅定定。佢姆講：「佢就無耕無種咩，借佢戴，會仰般？毋過，分佢喫過个東西，還係愛清忒，正有衛生哦！」就係有恁好心个屋主哪！你看啊，錢鼠，又在佢屋下樂線个過大路哩啲！

³ 篷車隊：音 pung cha` chui⁺；篷車隊(caravanning)行為，幼鮑出生 5~22 天間外出活動時，幼鮑們會緊隨母鮑，一隻接著一隻頭尾啣接成串活動的特殊行為。

【另外一種煩勞】劉玉蕉原作

千盼萬望，阿姆答應咧！

牽等新个自行車，佢胸挺挺、鼻胤胤仔¹想愛一路飄轉去，阿爸知佢佇毋著，細聲咄²佢講：「毋識騎過，毋驚死斯做你去騎。」佢鼻空摸啊摸，睺下脣頭老妹該臺矮佗佗个四輪自行車，「哼！」佢風神哎哎，看等面前金皙皙仔³緊摻佢攞手个自行車，想講：「座大，乜毋係無半點好空啦！」毋過，風神過後，對自家像嘮風樣抽高个身體，佢還係試著盡闕，闕到會死！

「阿婆，若孫仔身高超過標準，愛打全票咧！」阿婆好帶佢出門遶寮、看電影，這恁久，輒輒堵著共樣个问题，阿婆敗勢，佢乜感覺已無面子，斯加幾公分定斯愛加一倍个錢，實在無道理。

「手腳輕兜，毋好一日到暗挨著神打著佛！」阿婆唸佢、阿姆哆佢。實在冤枉，屋下斯恁大仔定，佢既經當忍耐毋敢搞球仔

咧，還係不時毋係拔著⁴東西，斯係踢著凳腳，毋係挑挑，嘎分人誤會講賤手賤腳，唉，頭那還痛！總講啊，佢手長腳長，坐等人嫌碇位⁵；企等人嫌杈眼斯著咧啦！

「生著恁高恁大咧，毋加減搯手兜咩！」看，阿姆个箭又射過來哩啲！拜託，屋脣鄰舍、阿公、阿婆哪個無安腦佢乖、肯搯手，比起老妹，該斯天爭地哦！尤其係大拚掃時節，阿爸个事頭，佢貌有三股一恁多，恁樣个佢，在屋下還係分人嫌到無一埕好，正經無天理。

手長腳長在屋下有恁樣个待遇，在學校有較好無？無，人講：「天塌下來有高个人撐等。」無毋著，先生講臺一企，目珠看啊去，堵堵到後排，變把戲都毋得！運動會時節，大家認為你个腳較長，跳高、跳遠定著打有名，麼人知悽慘到愛先生來安慰，走追仔總看得哪，還見笑，聽過自家會徑自家無？該斯係佢啦！在運動坪踉到⁶狗食屎，搥到大家人哈哈笑，最尾校長賞佢運動精神獎，這補償對佢來講已實在，承蒙佢！

雖然高溜大漢帶分佢一時个毋慣摻煩勞，毋過，佢相信毋慣過後，佢會體會著成長个快樂。煩勞个正面係安腦佢知人我，先生个目珠督等，佢毋敢狡怪，成績嘎日日進步。

¹ 鼻胤胤仔：音 pi⁺ ngiu^ˇ ngiu^ˇ er；脾氣倔強又不聽話的樣子。

² 咄：音 dod；喝斥。

³ 金皙皙仔：音 gim^ˇ siag siag er；亮晶晶。

⁴ 拔著：音 bad^ˇ do^ˊ；突然被某種物體接觸到。

⁵ 碇位：音 din^ˇ vui⁺；佔據空間。

⁶ 踉到：音 doi^ˇ do^ˇ；跌到。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 4 號

【渡阿婆去公園祭】李秀鳳原作

阿婆平常時摻滿叔歸家人戴在莊下，放祭日，佢會來佢屋下看佢摻老妹有較高無？有較大無？阿婆來个時節，佢摻老妹會牽等佢个手，渡佢去屋脣个公園祭。

這日，佢兜三子阿婆手牽手又來到公園，一叢一叢開到鬧熱煎煎个櫻花相賽展靚分人看，一群青啾仔停在櫻花樹頂啾啾滾迎等人客。早春个風吹過來，雖然有一息仔清冷，毋過，好得有燒暖个日頭花晟到人歸身鬆爽。

公園肚个細陂塘，畜有盡多紅金鯉，還有幾隻肥卒卒个鴨仔泗來泗去。「阿婆、阿哥，遽遽來看。」先走到陂塘脣个老妹幹頭大嫲牯聲喊。佢牽等阿婆行兼去，看著一條細老鼠緊拚拚泗過來，摻一大群紅金鯉、鴨仔搶食麵包，還生趣唷！脣頭企等个大人細子，大家都看到嘴勺勺。阿婆笑到嘴合毋密，講佢食到七十歲，還毋識看過老鼠泗水泗恁遽。阿婆教佢摻老妹唸：「阿貓牯，出門打老鼠，老鼠跌落陂塘肚。拿來煮，全家食落肚，爬床拖蓆¹肚屎痛啊！何麼个死苦！」

行恁个阿婆，坐在涼亭下个石凳頂歇睏，看佢摻老妹攞等本來愛餵魚仔个麵包，扯一細坭、一細坭擲到地泥下，黏皮錫來七、八條對樹頂颯下來絡食个膨尾鼠。膨尾鼠當圖食，毋驚人，還會走兼來摻老妹討食。阿婆看到笑弛弛仔，過路人乜頓腳看到當入文。

突然間，老妹「哇」一聲，講「有蛇」，煞煞走落涼亭肚搨等阿婆个肚屎，驚到歸身緊顫。佢較大膽，行到樹頭下看真兜，大聲笑講：「該毋係蛇啦！係山狗太。」阿婆牽等老妹行過來看山狗太緊領頭，當像摻佢兜相借問。阿婆教佢兩姊妹唸：「山狗太，恁作怪，看著人，領領拜，有時有日，分佢捉著，一片滷鹽一片晒。」

佢問阿婆：「你斷真愛摻山狗太捉去滷鹽晒日頭？」阿婆緊掌佢个頭那緊講：「戇孫得似！童謠為著搭句又押韻，成時會鬥一兜生趣个字眼來錫細人仔。」

佢摻老妹最好渡阿婆來公園祭，毋單淨好搞，還做得聽阿婆講古、學唸生趣个客家童謠，三子阿婆輒常祭到毋想轉屋。

¹ 爬床拖蓆：音 pa cong rha' ciag`；形容非常痛苦的狀態。

【屋背个蓮花塘】温育華原作

農業社會時代桃園地區有「千塘之鄉」个名聲，佢屋下有兩口陂塘。屋背係蓮花塘，跔等彎彎幹幹个細路，當遽就行到種蓮花个位所。蓮花葉像大唱片，遠遠看過去全係青里里个草色，一陣風吹過來，蓮葉上上下下相爭在該跳舞，想愛招人來看鬧熱。

蓮花在熱天時節開花，蓮花開煞就會有蓮蓬，像一隻一隻个蜂窠，蓮子就囧在裡背。蓮子白淨白淨，阿公拗一支蓮蓬分佢，剝開蓮蓬挖出蓮子擡落嘴肚¹，還苦哪！阿公笑等講：「係愛食蓮子，蓮子心愛撞忒，正毋會苦丟丟仔。」生在濫泥裡肚个蓮根，咬斷時節會牽絲，勤儉个阿婆摺食毋忒个蓮根、蓮子，拿去市場賣，換兜仔所費。

蓮花種在屋脊，在屋肚會鼻著一陣一陣个清香味。成時還會看著龜仔爬到石頭頂，頭臥臥享受晒日頭个鬆爽。鴨仔歸群泅水尋食，不時聽著佢兜嘍嘍呱呱無停，摺恬靜个陂塘添加一息快樂个聲音。用手輕輕掙開蓮葉下个藻仔，就會發現生著像豆芽个蛎蠕仔，暢靈靈仔泅來泅去在該搞水。

一陣春雨跌落水面，一圈圈个水痕向四圍散出去黏時就毋見忒，老弟成時會拿起扁扁个細石頭打水漂仔，一、二、三、四，哇！恁慶。好點點聽著阿姆个喊聲，「阿華！毋好再過搞，好轉來食晝咧！」

屋前个陂塘畜魚仔，有福壽鯽、草魚、大頭鯪、大鯉嫲、鱸鰻、鮪鰵……。有一擺，阿爸摺陂塘水旱忒，陂塘肚个魚仔嘩嘩跳無停，這係佢兜最歡喜个時節，大家會拿等面盆、錫桶、網仔共下落去捉魚仔、搞濫泥，搞到歸身歸面烏赳赳，斯看得著兩隻目珠仁定，毋過大家還係捉到當歡喜。

舊年轉老屋，看著蓮花塘改變咧，變成農田。阿姆講：「後生人全部出外食頭路，哪有恁多時間來照顧蓮花！將就放分大伯个俵仔耕種。」雖然現下陂塘有兜變成觀光休閒農場、「魚菜共生」个方式，還有兜做「太陽能光板計畫」、生態公園，毋單淨陂塘个用途變到多元化，乜摺永續經營个理念傳承下去，變成桃園陂塘另一種生活創意文化。

想著這下愛過摘清甜个蓮子來食，也無可能咧！心肝肚湧起一陣一陣个失落。屋背个蓮花塘，乜永久永久毋會毋記得。

¹ 擡落嘴肚：音 ed log` zhoi` du`；放入嘴裡。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 6 號

【油紙遮仔】李雪菱原作

禮拜日，佢兜跔阿婆去美濃姨婆屋下祭，一路上摺老妹兩儕比賽唱歌仔，唱啊唱仔毋多知就到咧。

食飽晝，姨婆渡佢兜去遠美濃个街路，過後還去看人做油紙遮仔。

一落門就看著師傅在該破篾仔、做遮仔骨、遮仔柄。姨婆講：「這頭路難做哦！一下無細義，就會破著手。」係啊，佢緊看乜感覺著當難、當危險呢。看一下仔，幹頭就看著脣頭有一個細阿姊仔專心在遮仔脣纏線仔，縈過來縈過去，看起來又輕鬆又生趣，頭家娘講：「這愛縈五輪線，表示五福臨門，有吉祥个意思。」接等又看著細阿姊仔个手無時停，像跳舞樣在遮仔骨頂高貼棉紙、膏柿仔水、包邊紙，過又拿出去日頭下晒燥，佢看到呆呆，無知係愛看做遮仔抑係愛看細阿姊仔靚靚个手。

續下來佢兜行去另外一隻位所，看人在遮仔面頂畫圖，一儕畫白白个油桐花開到滿樹樞，一儕畫著藍衫个靚細妹臥頭摺蝶仔講話，實在好看。頭家摺桐油均勻仔膏在遮仔面頂，恁樣就毋驚水淋水涿咧。佢摺阿婆做嬌講，買一支細紙遮仔轉屋下做紀念。

歇個時節，阿婆講：「油紙遮仔對佢俚客家人來講，毋單淨抵日頭、抵水定定，遮仔打開來係圓个，代表緣分、團圓；遮仔骨个長骨摺短骨鬥成一隻『人』字，代表人丁興旺。」阿婆啉一口茶接等講：「頭擺，細俖仔到十六歲个時節，爺哀會送一對油紙遮仔分佢，表示成人長大，愛像大人咧。」

姨婆柔柔仔講：「妹仔行嫁个時節，爺哀也會送一對油紙遮仔，祝福子女婚姻『圓滿』。客話『油』紙遮仔个『油』摺『有』音相近；『紙』摺『子』音相像，所以送油紙遮仔分妹仔做嫁妝，有『早生貴子』个意思。」

阿公識講過，客家个神明遊街，常看著摺油紙遮仔撐在神轎頂高，表示圓滿；一般民眾用佢來遮日避雨、逐惡避邪；結婚時，乜用佢抵新娘下轎來避邪。油紙遮仔早期在客家生活肚正式有當重要个角色。

這下時代進步，油紙遮仔早斯退流行，行落藝術殿堂咧，毋過佢个意義永遠留在佢个心肝肚，園落佢个腦膈肚。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 7 號

【細山路个風景】謝瑞珍原作

為了自家个健康，佢臨暗仔都會有去行細山路个習慣，順續這看該看。這條細山路，有兜人兩三儕做伴，緊行緊打嘴鼓；有兜人會搵等細狗子散步；有人會一頭行一頭打拳，還放勢喊到大嫲牯聲，這條細山路比市場還較鬧熱。雖然佢長透去行，還係會看著無共樣个風景。

一擺，佢行啊行仔，遠遠就看著一截長棍仔在馬膠路町，佢較近兜看，告知係一尾長膏長膏、一節烏色間等一節白色个遮節¹，對馬膠路這片慢慢仔趨到該片去。恁堵好，這時有一個細阿哥仔，一頭行路一頭頭犁犁緊看手機，佢煞煞喊佢頓恬，無斯佢怕膠這條蛇哥踪落去哦！

又一擺，看著一堆人拿等翕相機對等樟樹緊翕，佢煞煞行兼去看，原來係五色鳥在樟樹頂作竇，堵好鳥嫲膠鳥公換班時間，鳥公銜等蟲仔轉來分鳥子食，換鳥嫲飛出去捉蟲仔。成時鳥嫲出去一輪十過分鐘，無斯半點鐘咧都還畱轉，這時，兩隻鳥子就會膠頸根擲到長長，頭探探這看該看，斯像細人仔望毋得爺哀黏皮

¹ 遮節：音 zha` zied；一種毒蛇，雨傘節。

轉來樣，實在還生趣，佢乜會試著當毋盼得，頭臥臥仔緊看鳥子，心肝肚緊想：「鳥嫲仰還毋轉？鳥子會餓壞咧！」佢兜陪等鳥子在該等，等到鳥嫲銜等一隻挨礮披波轉來，佢兜斯會替佢歡喜；係等當久鳥嫲畱轉，佢兜斯替佢兜愁勞。有一個行路經過个阿伯笑講：「你這兜正經係一群躉鳥子。」

長透行這條細山路，下把仔會看著一個阿爸渡等三、四歲个細人仔共下慢走。這個阿爸身體當硬，毋過這細人仔看起來當瘦弱，像人仔²樣。長透看佢走無幾步就做嬌、喊慄，毋過厥爸從來毋識大聲哆佢，顛倒當有耐心，低言細語膠佢講從細就愛多運動，對身體較好。續等，阿爸就會牽等佢个細手，陪佢慢慢仔行。

看等這兩子爺共下行个背影，斯像看著細人時節，阿爸牽等佢个細手樣，這就係佢看過最靚个風景啊！

² 人仔：音 ngin dang er；形容人細瘦發育不良的樣子。

112 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（海陸腔）

編號 8 號

【學騎車】鄒瑞梅原作

在佢讀小學一年生個時節，阿爸輒常用自行車載佢去學校讀書。上崎該時，阿爸大汗潑小汗箭到氣掉氣急¹，下崎個時節，就一路溜等下。路兩片析種歸排竹仔，還有一頭黃梔花，風吹過來，黃梔花個清香，到今還記到清清楚楚。

佢當愛坐在後座，聽阿爸講天說地，阿爸長下教佢做人個道理，佢講：「大人毋講古，細人仔毋知寶。」兩子爺一路唱歌唸曲，山歌溜天，還有《三字經》摻《弟子規》也係坐在貨棚頂讀會個。

到佢讀三年生個時節，想愛騎自行車，就拜託阿爸教佢騎。阿爸摻自行車牽到大禾埕，過擎一枝擔竿絢在後斗頂高，佢講恁樣車仔橫下來個時節，就毋會分車仔砑著。阿爸捍等後斗分佢坐好勢，再過教佢兩隻腳踏在腳踏仔頂高，出力箭，車仔就行咧。佢個心肝像「十五隻吊桶打水——七上八落」當緊張呢！阿爸在脣頭摻佢做膽，阿爸講：「『知得孔竅，打得鬼噉。』較細義兜，毋使驚，阿爸在後背摻你搵手。」

¹ 氣掉氣急：音 hi^ˇ cha^ˇ hi^ˇ gib；呼吸急促的樣子。

佢當煞猛練習，全無歇暈，大禾埕緊來緊鬧熱，阿哥、阿姊、老弟、老妹還有隔壁個阿明、阿秀通棚走過來摻佢加油，連阿明畜個狗也跔等佢個車仔後背換來換去。恁多人在該看佢騎車仔，做毋得漏氣²哦！跔倒就盡無面子，阿明一定會去學校放送，想愛分同學笑佢。

為著無愛分阿明摻同學笑，佢當煞猛練習。哈哈哈哈哈，無一點鐘久佢就曉騎咧。阿爸摻佢講：「還慶哦！毋聲就毋聲，一聲就打爛盞。」阿爸話正講出嘴，手一放，車仔就橫下來咧，正經還見笑哦！賺痛個，手巴掌、膝頭都鑪溜皮咧，還痛哦！痛到目汁濫汨。

大家都無笑佢，還走兼來關心佢有仰般無？阿明問佢還愛練無？加講個，「趕燒！趕熱！」哪有毋練個道理？阿爸看佢有增志，過一擺捍等後斗，分佢騎上自行車，佢盡命牯踏，練到汗流脈落，這擺正經曉騎咧！佢歡喜塵天摻阿爸講，等佢大咧，一定愛用這臺腳踏車載阿爸滿哪去祭，遠遠看著阿爸摻大家企在禾埕脣，笑到嘴擘擘。

² 漏氣：音 lau^ˇ kui^ˇ；閩南語借詞，意指出糞、出洋相。